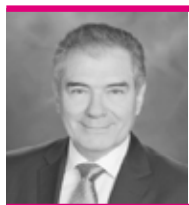




Vous en avez sans doute assez que l'on vous parle du virus qui a bouleversé nos vies depuis le mois de février. Moi aussi. Mais impossible d'y échapper car notre atelier-musée a été, comme tous les musées et les institutions culturelles de Suisse, affecté dans son fonctionnement, et il l'est toujours.



EDITO

par
Jean-Pierre
Villard

Souvenez-vous. Le 25 février, pour la première fois, un cas est confirmé en Suisse. Dès lors les événements s'enchaînent très vite. Le 13 mars, suite à une décision du Conseil fédéral qui décrète la fermeture des écoles et des lieux culturels, l'atelier-musée suspend les visites. Les compagnons peuvent poursuivre leurs activités tout en respectant les mesures barrière comme le maintien de la distance physique, voire le port du masque.

Par la suite, avec l'allègement des mesures et la reprise progressive des activités socio-économiques, ainsi que la réouverture des musées, il est décidé d'une reprise des visites à la date du 16 septembre pour des étudiants de l'ECAL.

29

novembre 2020

Le port du masque est exigé de tous, étudiants, accompagnant et guides. En revanche impossible d'assurer une distanciation physique, que ce soit dans le secteur de la composition manuelle, de la linotype, de l'impression et de la reliure. Or, et c'est un truisme que de le rappeler, les membres de notre association font partie des groupes à risques s'agissant de la probabilité de contracter la maladie. Et cette première visite montre qu'en dépit des mesures prises le compte n'y est pas.

Dans les jours qui suivent, plusieurs guides font savoir qu'ils se sentent mal protégés et que dans ces conditions ils préfèrent renoncer aux visites. Une claire majorité d'entre eux juge irréaliste de poursuivre les visites. Prenant acte de cette situation le bureau décide en urgence de suspendre les visites jusqu'à nouvel avis. Nous en sommes là.

Depuis février et l'interruption des visites, l'atelier-musée n'a accueilli des visiteurs qu'à trois reprises, le 16 septembre avec des étudiants de l'Ecal, les 13 et 16 octobre pour des apprentis graphistes. En février, le Comité, lorsqu'il a décidé de la suspension des visites, a privilégié la santé des guides en premier lieu. En effet, ceux-ci n'ont pas à effectuer leur travail la peur au ventre, cela de crainte de contracter la Covid 19. Cette position du Comité ne changera pas, bien entendu. Logiquement l'AG n'a pas eu lieu et les Portes ouvertes ont été supprimées.

Au moment où j'écris ces lignes, le nombre de nouvelles infections a, à nouveau, franchi la barre des 10'000 cas par jour en Suisse. L'heure n'est donc pas au relâchement des mesures de prévention mais plutôt à leur renforcement ou à un meilleur respect de celles-ci.

Ce qui précède n'est bien entendu pas sans conséquence sur la situation financière de notre association. Durant cette année 2020 nous n'avons pu compter que sur les cotisations de nos membres, sur les visites ayant eu lieu en janvier et en février, ainsi que sur quelques travaux. Voilà qui est totalement insuffisant pour couvrir les charges. Savoir que nous ne sommes pas les seuls dans cette situation ne constitue qu'une piètre consolation. Ainsi va la vie.

Personne ne peut prédire comment va évoluer la pandémie. Alors amies lectrices et amis lecteurs, continuez à appliquer les gestes barrière. Je formule tous mes vœux pour que ce virus qui nous rend la vie difficile ne vous infecte pas.

Jean-Pierre Villard, président

In Memoriam

Claude-Michel Jacot

Cela faisait des années que Claude-Michel luttait contre la maladie avec un courage qui forçait l'admiration. Il répondait avec discrétion à nos demandes relatives à son état de santé, nous expliquant la nature du traitement du moment et les espoirs qu'il plaçait en lui. Et puis un jour est venu où nous comprîmes que la maladie prenait le dessus, sans que Claude-Michel se départisse de la sérénité qui marquait sa personnalité. Il s'en est allé le samedi 10 octobre en fin d'après-midi.

Imprimeur de formation, notre ami était riche d'une expérience acquise dans diverses imprimeries. Avidé de nouvelles expériences, détestant la routine, il apprend vite et bien. C'est ainsi que, tout jeune professionnel, à 20 ans, il s'initie en trois nuits à l'impression du Nouvelliste, et donc à la conduite de la rotative! Désireux de se perfectionner, il songe à partir en Allemagne. La chose ne se fait pas mais Claude-Michel n'y perd pas au change. A *Zurich*, il fait la connaissance de Roland Hirschi, professeur de technologie à l'École professionnelle de *Zurich*.

Celui-ci repère rapidement les qualités de la nouvelle recrue du Club des conducteurs de la ville et lui confie des traductions. Claude-Michel, désireux de progresser dans la maîtrise de la langue de Goethe s'en acquitte à son entière satisfaction. Un jour, Roland Hirschi est informé que l'ERT recherche un maître de

technologie à temps partiel; il en informe aussitôt Claude-Michel.

En 1968, à 26 ans, notre ami est engagé, ce qui est extraordinairement précoce. En effet le choix des enseignants nommés dans les écoles professionnelles est d'autant plus rigoureux que les places sont rares. En 1970, Henri Matthey, père de la formation des imprimeurs en Suisse romande, premier et unique enseignant à l'ERT depuis la fondation de l'École en 1942, prend sa retraite. Claude-Michel lui succède à 28 ans (!) et rejoint ainsi Roland Lienhard.

Quelques années plus tard, la formation des imprimeurs connaît des bouleversements technologiques.

Claude-Michel vit la fin de la formation entièrement typo et le passage à l'offset. Il participe à

l'élaboration des règlements de formation et n'oublie pas de se former à l'offset!

Bon pédagogue, il est apprécié de ses élèves... mais une classe chahuteuse le désole. En 1981, il prend une décision radicale et quitte l'enseignement pour travailler dans différentes entreprises où son expérience est appréciée. Dans une certaine mesure, il retrouve l'enseignement en fin de carrière lorsqu'il est engagé en 1996 par les ateliers Olbis de la Fondation Les Oliviers en tant que moniteur de l'atelier d'imprimerie.

Lorsqu'il devient membre de l'Association Encre&Plomb, Claude-Michel apporte dans ses bagages son goût de l'innovation. A l'atelier-musée il trouve des solutions à des problèmes que nous devons résoudre! Mieux, servi par ses vastes connaissances en informatique, il suggère des améliorations pertinentes dans la mise à jour des fichiers qui servent à la gestion de l'institution. Il prend une part prépondérante à l'illustration de *Typographes et imprimeurs en Suisse romande – une histoire*.

Enfin, il y a six ans, Claude-Michel embrasse la belle profession de grand-père et c'est avec émotion qu'il nous parle alors de Johan son petit-fils. A Helga, sa femme, à Johan, à ses fils et à sa belle-fille vont nos pensées en ces moments douloureux pour eux. Nous leur présentons, nos plus sincères condoléances.



Jean-Pierre Villard

La composition chaude !

Le premier film présentant nos différentes activités est visible sur le site: www.encretplomb.ch

René Wenger, Compagnon Linotypiste a accepté de présenter et démontrer la composition mécanique aussi bien la Linotype que l'Intertype.

Le réalisateur, Alain Wenker a débuté le film en parcourant l'Atelier-Musée, sorte d'introduction à la visite, pour faire connaissance avec les différentes activités présentées en nos murs.



Le caméraman se concentre

Il n'est pas toujours simple de rendre par l'image le déroulement compliqué du travail effectué par une machine à composer.

Grâce à la pratique de René Wenger, il a été possible de décomposer les différentes étapes de la composition, de la fonte et de la distribution, sans oublier de montrer la mécanique complexe mise au point par le génial Ottmar Mergenthaler à la fin du XIX^e siècle.

Ces imposantes machines ont eu un succès phénoménal durant huitante ans environ, puis la photocomposition et ensuite la PAO les ont envoyées à la ferraille.

Petit historique de la société Linotype

À travers une série de fusions et de réorganisation, le capital de Mergenthaler Linotype Company (fondée en 1886) fut cédé à Linotype-Hell AG, une entreprise allemande. En avril 1997, Linotype-Hell AG fut acquis par *Heidelberger Druckmaschinen AG*. Durant les mois suivant cette acquisition, certaines divisions de Linotype-Hell AG furent filialisées, dont Linotype Library GmbH. Cette nouvelle société avait comme seul but l'acquisition, la création et la vente de programmes liés à la typographie numérique.

Ce transfert sépara définitivement les activités liées aux polices des anciennes activités liées à la typographie au plomb, toujours propriété de *Heidelberger*.

En 2005, Linotype Library GmbH raccourcit son nom en Linotype GmbH, et fut finalement acquise par les propriétaires de *Monotype Imaging, Inc.* en 2007.



René Wenger en action

Les machines à composer fonctionnèrent dans les entreprises en majorité pour la production des journaux jusque dans les années 1970-80. A partir de ce moment-là, elles disparaissent et c'est extrêmement rapide puisqu'il y avait encore 3000 machines à composer en Suisse en 1970 et il en resta seulement 3 en 1990 !

Comme le dit René, heureusement que les fondateurs du musée ont eu la possibilité de mettre de côté deux témoins de cette époque révolue !

Ce film de 8 minutes est une approche de la composition mécanique pour inciter les visiteurs à se déplacer pour assister à une démonstration complète.

Alain Wenker

Un étudiant graphiste

choisit l'atelier musée Encre&Plomb pour réaliser ses travaux de diplôme !

Dans le numéro 28 de la Gazette du pays de l'encre et du plomb, notre collègue Jean-Luc Monnard a retracé l'expérience vécue en nos murs, par une classe d'étudiants graphistes lors de la réalisation d'une petite brochure. Suite à ce premier contact concret avec le monde de l'imprimerie, un étudiant enthousiasmé par ce qu'il venait de découvrir, décide de nous confier la réalisation de ses travaux pratiques de diplôme Emanuel Sonnay est un jeune homme de 25 ans qui habite à

Il consacre beaucoup de temps dans la création d'images sur «Photoshop».

Cette spécialité s'appelle «photo manipulation». Fort des compétences acquises au cours des dernières années, c'est ainsi qu'il se définit aujourd'hui. Au fil des années, la qualité de ses travaux s'améliore et prend de la valeur. Cela lui donne également l'opportunité de se valoriser en tant que créateur de contenu visuel. C'est ainsi qu'au terme de trois années de formation il réalise deux livres. Le premier, *Portfolio*, retrace le chemin suivi durant sa formation. Le deuxième, *Le Pays au cœur du chocolat*, est un projet personnel où il décide de parler du chocolat en Suisse. Emanuel prend alors contact avec le Musée Encre&Plomb pour la réalisation de ses deux livres

Et une nouvelle aventure commence !

Il s'agit maintenant de passer du virtuel au concret, de l'écran informatique au papier, à l'encre et à la colle.

Il faut commencer par préciser les idées, encore floues, du projet en définissant les caractéristiques concrètes et physiques du livre à réaliser. Commence alors une série de discussions, de précisions et surtout de choix.

Quel format : portrait ou

paysage ? – quel papier : couché, offset, en stock, à commander ? – quel type de reliure : piqué dans le pli, dos collé ?

– quel type de couverture : souple, cartonnée ? – quelle

matière de couverture : toile, papier, cuir, imitation ?



Gruyères et qui, depuis huit ans déjà, s'intéresse au domaine des arts. Durant les années 2012 et 2013 il suit une formation dans le cinéma. Cette formation lui fait découvrir l'image et la vidéo. Par la suite il se passionne pour la création d'images en passant par les supports informatiques. Dès lors il abandonne l'idée de devenir réalisateur et se lance dans le métier du graphisme. Dès 2017 il suit une formation de designer graphique à Lausanne en section bachelor. Formation qui se termine milieu 2020. Son domaine de prédilection est la retouche d'image et ce métier lui apporte beaucoup car il aime mettre en avant la beauté et l'élégance dans une composition graphique.



Et finalement, question cruciale, quel tirage ?

Au cours de ces discussions, notre jeune graphiste découvre un monde, dont il avait, certes, entendu parler, mais totalement

nouveau quand à ces contingences pratiques. Il réalise qu'une mise en page par feuillets successifs ou par cahier, ce n'est pas pareil. L'impression numérique ne permet pas d'imprimer à franc bord de la feuille de papier. Pour un livre collé dans le dos il faut dès lors prévoir une coupe au niveau du dos.



Le Pays au cœur du chocolat

tirage 2 exemplaires

Format A4 portrait, contenu 44 pages imprimées recto/verso en numérique sur papier offset de 120 gr/m² avec une reliure piqué dans le pli au fil de fer.



Portfolio

tirage 2 exemplaires

Format A4 paysage, contenu 84 pages imprimées recto/verso en numérique sur papier offset de 150 gr/m² avec une reliure pleine toile en cuir reconstitué avec un titre couleur alu gaufré à chaud et une reliure sans couture, dos bercé.

J.-P. Walther

Informations diverses

Nous vous informons de la vie du musée touché de plein fouet par la crise de la Covid-19. Notre comité a décidé de supprimer l'assemblée générale du 6 avril 2020.

Les comptes 2019 ont été soumis à la commission de vérification des comptes et adoptés par le comité lors de sa séance du 7 octobre 2020.

Les visites ont été supprimées dès le 23 mars 2020 à quelques exceptions près et reprendront en 2021.

La journée Portes Ouvertes, prévue le 28 novembre 2020 n'a pas été autorisée par la Commune de Chavannes et a été supprimée pour cette année.

La prochaine assemblée générale aura lieu en avril 2021.

En hommage à Gaston Corthésy

Typographe de renom, Gaston Corthésy est décédé en juillet dernier, quelques semaines avant son nonantième anniversaire.

Dès le début des années soixante, il avait fait partie de la commission de rédaction du Guide du typographe, œuvrant à l'élaboration de la troisième à la sixième édition, parue en l'an deux mille. C'était un fin connaisseur de la littérature française, et les détours et pièges de notre langue n'avaient aucun secret pour lui.

Il n'est pas question de relater par le menu la trajectoire de notre ami, laquelle est parue dans l'ouvrage *Typographes et imprimeurs en Suisse romande – une histoire*, édité par Encre & Plomb en 2018.

Disons simplement que, son apprentissage de typo achevé, il était allé se perfectionner en Suisse allemande, particulièrement en ville de Berne, et qu'il avait pianoté sur le clavier de la Monotype...

Il s'était par la suite vu confier des tâches à responsabilités aux mémorables Éditions Rencontre, à Lausanne. Au déclin de ces dernières, il avait travaillé chez Payot, menant à bien l'édition d'une quantité d'ouvrages, dont la monumentale *Encyclopédie illustrée du Pays de Vaud*, pilotée par Bertil Galland (forte de douze volumes). C'est chez Édipresse qu'il avait achevé sa carrière professionnelle.

Parallèlement, il avait prodigué, des années durant, des cours d'initiation éditoriale aux apprentis libraires.

Il était également un correcteur typographe de haute volée et adorait retrouver les chasseuses et chasseurs de coquilles aux assemblées générales de l'Archi. Il aimait évoquer des souvenirs liés à notre groupement professionnel. Par exemple le banquet du cinquantième anniversaire, organisé au *Chien-qui-Fume*, à Paris, en 1994.

En ce qui me concerne, c'est dès 1990 environ que j'ai été appelé à le côtoyer régulièrement, notamment lors de multiples séances consacrées au *Guide du typographe*. Je me souviens qu'il avait été particulièrement fier lorsqu'il avait appris que la quatrième édition (1993) avait été primée au Concours des plus beaux livres suisses.

Et il est incontestable que le manuel actuel, constituant la septième édition, renferme toujours plusieurs éléments portant son empreinte.

Lors d'une des dernières conversations téléphoniques que nous avons échangées – c'était il y a quatre mois environ –, on avait bavardé, confronté nos avis quant à la politique, à la situation économique.

Syndicaliste et homme de gauche pétri de tolérance, profondément enraciné en terre vaudoise, il ne s'intéressait pas moins à la Question jurassienne et m'interrogeait régulièrement à ce sujet... Un peu désabusé quant au ronronnement ordinaire du «ménagement fédéral», il m'avait confié: «Quelle chance vous avez eue, vous Jurassiens, de pouvoir vous investir dans un combat de libération.»

Sur un plan plus général, la situation actuelle de l'imprimerie, bouleversée par l'évolution technologique, le laissait sans voix.

Un ami et incomparable confrère s'en est allé...



Roger Chatelain

Restauration du mobilier professionnel du Musée

Pas de grandes phrases, mais des images.

Nos compagnons Bernard et Jean-Pierre, se sont lancés dans une restauration de très longue durée et nous les félicitons.

En résumé, il faut déplacer les casses pleines, et leur contenant à notre atelier de stockage. Ensuite, il faut dévisser les poignées, ce qui n'est pas évident vu leur état, les poncer et polir avant de les peindre.

Les casses et les meubles doivent également être poncés avant de recevoir une nouvelle peinture (2 couches) ainsi que de nouvelles poignées.

Roland Russi.



Meuble avant ponçage



Meuble après rénovation



Bernard au ponçage



Jean-Pierre au dévissage des poignées



Poignées avant nettoyage



Bernard au travail



Jean-Pierre au nettoyage des poignées

Le résultat final est magnifique, à admirer, et fera le bonheur de nos futurs visiteurs. Bravo!

Bienvenue...

Nous accueillons toujours avec grand plaisir de nouveaux Compagnons pour les travaux de composition manuelle, de composition mécanique (ludlow, linotype ou intertype), d'impression et de reliure, ainsi que pour l'accompagnement des visiteurs en semaine ou le samedi matin et diverses manifestations extra-muros.

Merci de vous annoncer à l'adresse courriel du musée

info@encretplomb.ch

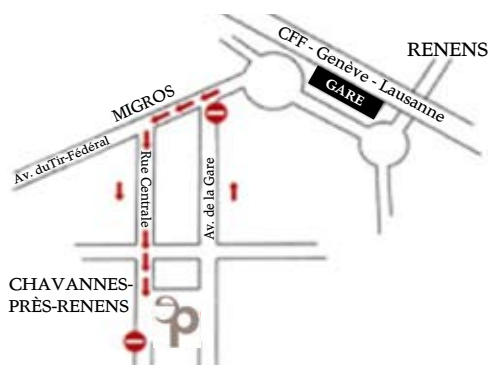
Nous recherchons...

Pour notre lino et notre intertype, des cales ainsi que des matrices de corps 10 et 12, caractères indéterminés.

Nous sommes aussi à la recherche de diverses pièces détachées, corps de chauffe, thermostats et diverses courroies en cuir, ainsi que tous matériels pour ludlow ou autres machines typographiques, Heidelberg, etc.

info@encretplomb.ch

20 ans  **encre & plomb**
Atelier-Musée de l'imprimerie
1999 - 2019



Atelier-Musée Encre & Plomb
Avenue de la Gare 34 - Case postale 5
CH-1022 Chavannes-près-Renens
Tél. +41 (0)21 634 58 58
www.encretplomb.ch
info@encretplomb.ch

Groupes, visites guidées, semaine et samedi matin sur rendez-vous uniquement.

Groupes/classes : (8 à 16 ans, max. 20 enfants) jusqu'à 10 enfants	CHF 70.--
par enfant supplémentaire	CHF 5.--
Etudiants : (jusqu'à 12 personnes groupe) dès 13 personnes, par personne	CHF 100.--
	CHF 10.--
Adultes : (dès 16 ans, max. 30 personnes) jusqu'à 12 personnes, groupe dès 13 personnes, par personne	CHF 150.--
	CHF 12.--
Apéritif sur le marbre en option, par personne	CHF 8.--
Visites individuelles, non guidées, sur rendez-vous uniquement	
Enfants (8 à 16 ans) par enfant	CHF 7.--
Etudiants, AVS (par personne)	CHF 10.--
Adultes (par personne)	CHF 15.--

Editeur : Atelier-Musée Encre & Plomb - CH-1022 Chavannes-près-Renens
Maquette et mise en pages : Bernard Pellet et Jean-Luc Monnard
Textes et photos : Jean-Pierre Villard, Alain Wenker, Jean-Pierre Walther, Roger Chatelain et Roland Russi.